



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
26 de junio de 2012  
Español  
Original: inglés

---

### Informe del Secretario General sobre Sudán del Sur

#### I. Introducción

1. Este informe se presenta en cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 19 de la resolución 1996 (2011) del Consejo de Seguridad, de 8 de julio de 2011, por la que el Consejo estableció la Misión de las Naciones Unidas en la República de Sudán del Sur (UNMISS) por un período inicial de un año, con la intención de renovar su mandato por otros períodos según fuera necesario. También en el párrafo 19, el Consejo me solicitó que lo informara del calendario previsto para el despliegue de todos los componentes de la Misión, le presentara parámetros de referencia para la Misión y lo informara cada cuatro meses de los avances logrados. En el presente informe se ofrece información actualizada sobre el establecimiento de todos los componentes de la Misión y sus actividades, así como una evaluación de la situación general en el país desde mi segundo informe sobre los avances logrados (S/2012/140), de 7 de marzo de 2012. Los parámetros de referencia para la UNMISS se describen en el anexo del presente informe. El informe también contiene recomendaciones en relación con la renovación del mandato de la Misión, que expira el 8 de julio de 2012.

#### II. Situación política

2. En el período que se examina, el deterioro de la relación con el Sudán, la ruptura de hostilidades en la frontera entre Sudán del Sur y el Sudán y las consecuencias económicas de la suspensión de la producción de petróleo dominaron la situación política y dificultaron los progresos en la aplicación del programa del Gobierno en materia de reforma y construcción del Estado. Sin embargo, se produjeron avances importantes, como la celebración, del 26 al 29 de marzo de 2012, de una reunión del Consejo de Liberación Nacional del Movimiento de Liberación del Pueblo Sudanés (SPLM) que decidió reformar y reestructurar el partido en el poder, así como la puesta en marcha de un proceso de desarme de la población civil y de un proceso de paz paralelo en el estado de Jonglei y la celebración de una conferencia de paz entre los acholi y los madi en el estado de Ecuatoria Oriental. Por otro lado, el Gobierno puso en marcha los preparativos para celebrar una conferencia de paz triestatal entre los estados de Unity, Lakes y Warrap. El Gobierno también nombró a 90 embajadores y el país pasó a ser miembro del Banco Mundial y del Fondo Monetario Internacional (FMI), y está en vías de adherirse a la Comunidad de África Oriental (CAO).



### **Creación de instituciones nacionales**

3. Casi cinco meses después de su establecimiento, la Comisión Nacional de Examen de la Constitución aún no se ha reunido formalmente porque no se ha alcanzado el *quorum* necesario. El 28 de mayo, el Presidente nombró miembros adicionales de la Comisión, incluidos representantes de la sociedad civil, las mujeres y los grupos religiosos y del SPLM, dejando espacio también para participantes adicionales de comunidades no representadas, con lo que el número total de representantes de la sociedad civil pasó a ser de 6, de un total de 55 miembros. La Comisión está elaborando un plan y un presupuesto de trabajo, para lo cual está celebrando consultas y audiencias públicas en relación con las cuestiones constitucionales clave y las necesidades de personal, que tiene previsto comunicar al foro de coordinación de los asociados internacionales dirigido por la UNMISS para recabar su apoyo. No obstante, habida cuenta del retraso acumulado en el proceso, se corre el riesgo de que el plazo para realizar el examen constitucional se vea reducido y que, en consecuencia, no se logre un grado de inclusión y un nivel de consultas adecuados.

4. En el mes de abril, la Asamblea Legislativa Nacional aprobó la Ley electoral nacional y la Ley del petróleo, que deben aún ser firmadas por el Presidente. La Asamblea también aprobó la Ley relativa a la gestión de los ingresos obtenidos del petróleo, que se encuentra ante el Consejo de Estados. Ya se ha presentado ante la Asamblea el proyecto de ley sobre medios de comunicación, mientras que el Consejo de Ministros aún debe aprobar el proyecto de ley sobre organizaciones no gubernamentales. El Consejo de Ministros aprobó los proyectos de Ley sobre la Comisión del SIDA, de Ley contra el blanqueo de dinero y la financiación del terrorismo, de Ley relativa al Instituto de Capacitación Jurídica y de Ley tributaria de 2012.

### **Dinámica de los partidos políticos**

5. La crisis en la frontera entre el Sudán y Sudán del Sur ha tenido un efecto político unificador en todo Sudán del Sur. Prácticamente todos los partidos políticos apoyan sin fisuras al Gobierno en la política que aplica a las relaciones con el Sudán.

6. A finales de marzo, en el marco de su proceso de reestructuración y reforma, el SPLM convocó, por primera vez desde 2008, a su segundo órgano político en importancia, el Consejo de Liberación Nacional. En su discurso de apertura, el Presidente Salva Kiir Mayardit, en su calidad de Presidente del SPLM, proclamó la firme voluntad de reforma del partido y su intención de potenciar la movilización política de los miembros de base, e hizo hincapié en el papel de los jóvenes y las mujeres. El Consejo de Liberación Nacional decidió establecer siete comités para revisar el manifiesto y las normas internas del SPLM y readmitir a los miembros que habían abandonado el partido en las elecciones de abril de 2010. También respaldó las medidas de austeridad del Gobierno de la República de Sudán del Sur y lo exhortó a defender la integridad territorial del país.

7. Otros partidos políticos también están revisando sus constituciones y movilizando a sus miembros a fin de cumplir los requisitos para registrarse como partidos políticos nacionales de conformidad con la Ley de partidos políticos.

### **Medidas de lucha contra la corrupción**

8. El plazo para que los titulares de cargos públicos de alto nivel declararan sus ingresos, sus activos y su pasivo y confirmaran que no participan en negocios privados finalizó el 31 de marzo. La Comisión de Lucha contra la Corrupción señaló que había preparado un informe dirigido al Presidente para que adoptara nuevas medidas, incluida la destitución de los funcionarios que no hubieran cumplido el decreto. Gracias a sus investigaciones, la Comisión también ha podido recuperar fondos malversados del orden de 60 millones de dólares, que se devolverán a las arcas del Gobierno.

9. En el discurso que pronunció a principios de junio en la apertura del segundo período de sesiones del Parlamento, el Presidente Salva Kiir Mayardit dijo que había enviado cartas a determinados funcionarios del Gobierno pidiéndoles que devolvieran el dinero malversado. Posteriormente, el Parlamento decidió suspender a todos los funcionarios a los que se había enviado esa carta, mientras que las organizaciones de la sociedad civil instaron a que esos casos se pusieran en conocimiento de la Comisión de Lucha contra la Corrupción y del Ministerio de Justicia para su investigación y enjuiciamiento. El Gobierno y el Parlamento están examinando ahora qué camino seguir.

10. El Ministerio de Justicia sigue examinando los proyectos de Ley nacional de auditoría y de Ley de Sudán del Sur de lucha contra la corrupción. Con el apoyo del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), la Cámara Nacional de Auditoría examinó el proyecto de Ley de auditoría y tomó en consideración las cuestiones relativas a la independencia de la Cámara. Asimismo, la Comisión de Lucha contra la Corrupción redactó un nuevo proyecto de ley con disposiciones que le atribúan facultades de enjuiciamiento.

## **III. Situación económica**

11. Debido a la pérdida de un 98% de los ingresos derivada de la suspensión de la producción de petróleo, el Gobierno aprobó en febrero un presupuesto de austeridad para el resto del ejercicio económico, es decir, hasta junio de 2012. El objetivo de ese presupuesto de austeridad era reducir el gasto mensual del Gobierno desde los 880 millones de libras sursudanesas gastadas en enero a 650 millones de libras al mes durante los cinco meses siguientes, lo que suponía una reducción del gasto del 27% con respecto al presupuesto original para 2011/2012. Las medidas de austeridad incluían un recorte del 50% en los gastos de funcionamiento y de capital y un recorte del 10% en las transferencias estatales, pero se mantenían todos los salarios y subsidios. El Gobierno también puso en marcha una campaña para obtener ingresos no procedentes del petróleo mediante una recaudación más estricta de aranceles aduaneros, impuestos y derechos de expedición de visados, que dio lugar a un aumento del 85% en los ingresos mensuales entre diciembre de 2011 y abril de 2012. No obstante, pese a estas medidas, el gasto se mantuvo en el mismo nivel o aumentó en los meses subsiguientes, debido en parte a la movilización del Ejército de Liberación del Pueblo Sudanés (SPLA) en las zonas fronterizas.

12. Con miras a elaborar el presupuesto del ejercicio económico 2012/13, que comenzará en julio, el Comité de Austeridad del Gobierno preparó una nueva serie de recomendaciones que el Consejo de Ministros hizo suyas y que se presentarán a la Asamblea Legislativa Nacional en junio de 2012. El objetivo de esas medidas es

reducir el presupuesto para el ejercicio económico 2012/13 a 6.400 millones de libras, a saber, un gasto mensual de 530 millones de libras, así como lograr una reducción mensual adicional de cerca del 20% con respecto al anterior período de austeridad y una reducción del 40% con respecto al presupuesto original para el ejercicio económico 2011/12. Este presupuesto incluye recortes significativos en los gastos de capital y de funcionamiento y recortes de algunos subsidios.

13. El Gobierno ha señalado que, incluso con estos reducidos niveles de gasto, sigue habiendo una disparidad entre los gastos previstos, por un lado, y los recursos actuales y los ingresos previstos, por otro. También ha señalado que, además de proseguir las negociaciones con la República del Sudán en relación con las tarifas por el tránsito de petróleo, tratará de subsanar este déficit fiscal mediante una ampliación de la recaudación de ingresos no procedentes del petróleo, préstamos (como los préstamos nacionales en condiciones de mercado, préstamos internacionales en condiciones favorables y, en caso necesario, préstamos internacionales en condiciones de mercado) y concesiones de petróleo y otros recursos nacionales. El Presidente y los altos funcionarios del Gobierno han visitado los países asociados para debatir sobre la cooperación económica y otros asuntos bilaterales. Del 20 al 22 de marzo se celebró en Yuba una conferencia internacional para promover las inversiones privadas en Sudán del Sur.

14. Debido a las escasas divisas disponibles en el mercado, la libra sursudanesa, con un tipo de cambio oficial fijado en 2,95 dólares de los Estados Unidos, se ha venido depreciando y se está cambiando en el mercado paralelo a un tipo aproximado de 5,0 libras por dólar. La falta de divisas también ha dado lugar a una escasez de productos básicos, como el combustible, que se importa de fuera del país. Los precios de los productos y alimentos básicos están aumentando en todo el país, y en las zonas fronterizas han llegado a aumentar entre un 100% y un 200% en los últimos meses.

## **IV. Aspectos regionales**

### **Relaciones entre Sudán del Sur y el Sudán**

15. Prosiguieron en Addis Abeba las negociaciones entre Sudán del Sur y el Sudán, bajo los auspicios del Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana encargado de la aplicación, presidido por Thabo Mbeki, sobre las cuestiones pendientes entre ambos países, entre ellas los arreglos financieros relativos al petróleo, la nacionalidad y la ciudadanía y la demarcación de las fronteras. El 12 de marzo, los equipos de negociación de Sudán del Sur y del Sudán rubricaron dos acuerdos, sobre nacionalidad y sobre demarcación de fronteras. Los equipos acordaron continuar las conversaciones sobre la base del principio de viabilidad y seguridad mutuas y se hicieron planes para celebrar una cumbre entre los Presidentes Salva Kiir Mayardit y Omar Hasan al Bashir el 3 de abril en Yuba con miras a ratificar los acuerdos ya rubricados y acordar criterios para resolver las cuestiones pendientes.

16. Sin embargo, la relación entre Sudán del Sur y el Sudán empeoró a finales de marzo al producirse un aumento sustancial de la violencia en la frontera y del tono beligerante del discurso. Las partes se acusaron mutuamente, en particular, de usar a intermediarios para desestabilizarse.

17. El conflicto en la frontera se agudizó el 10 de abril cuando el SPLA, tras acusar a las Fuerzas Armadas Sudanesas de usar esa zona como plataforma para lanzar ataques contra Sudán del Sur, tomó y ocupó la ciudad de Heglig, con grandes recursos petrolíferos y conocida como Panthou por los sursudaneses, y paralizó así más del 50% de la producción de petróleo del Sudán. Sudán del Sur anunció que mantendría esa posición militar hasta que se dieran garantías de que no se utilizaría la ciudad de Heglig para lanzar nuevos ataques contra su territorio. No obstante, el 20 de abril, en respuesta a la presión internacional, incluida una declaración de la Presidencia del Consejo de Seguridad en la que se exhortaba a ambas partes a que pusieran fin a las hostilidades y al Gobierno de la República de Sudán del Sur a que retirara sus fuerzas de Heglig, el Gobierno de la República de Sudán del Sur anunció la retirada incondicional del SPLA de Heglig. Habida cuenta de la continuación de los combates en la frontera y de los bombardeos aéreos, el Consejo de Paz y de Seguridad de la Unión Africana aprobó una hoja de ruta el 24 de abril con plazos de ejecución concretos para resolver las cuestiones pendientes. Posteriormente, el Consejo de Seguridad hizo suya la hoja de ruta del Consejo de Paz y de Seguridad de la Unión Africana mediante la aprobación de la resolución 2046 (2012), de 2 de mayo, en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas. En la hoja de ruta se instaba, entre otras cosas, a que se pusiera fin a las hostilidades en un plazo de 48 horas, se activara el mecanismo conjunto de verificación y vigilancia de fronteras y la zona fronteriza desmilitarizada segura y se alcanzara una solución general para todas las controversias en el plazo de tres meses. El último bombardeo aéreo en Sudán del Sur constatado y confirmado de manera independiente por la UNMISS dentro de la zona de responsabilidad de la Misión tuvo lugar el 5 de mayo.

18. El 3 de mayo el Gobierno de la República de Sudán del Sur declaró que cumpliría plenamente lo dispuesto en la resolución 2046 (2012) del Consejo y que trataría de resolver sus reivindicaciones respecto de Heglig a través de los mecanismos jurídicos internacionales. A principios de mayo, el Gabinete aprobó un nuevo mapa de Sudán del Sur que abarcaba Heglig y otros territorios en disputa, incluidos algunos territorios administrados en la actualidad por Kenya y Uganda.

19. A raíz de la ruptura de hostilidades en la frontera y la ocupación de Heglig por el SPLA, se produjeron numerosas manifestaciones de la población general en las que se apoyaba la ocupación de Heglig y se exigía que las Fuerzas Armadas Sudanesas pusieran fin a los bombardeos que estaban causando víctimas civiles. También se criticó a las Naciones Unidas y a la Unión Africana por exigir que el SPLA se retirara de Heglig. Se organizaron protestas ante las instalaciones de la UNMISS pidiendo que la Misión protegiera a la población civil e invocara el mandato que se le había otorgado en virtud del Capítulo VII para ayudar a defender a Sudán del Sur. Estos hechos pusieron de manifiesto el desconocimiento generalizado que existía sobre el mandato de la UNMISS e impulsaron a la Misión a poner en marcha una campaña informativa en todo el país.

### **Relaciones exteriores y diplomáticas del Gobierno**

20. El 7 de marzo, el Presidente nombró a 90 embajadores, incluidas 9 mujeres, para el Servicio Diplomático y Consular del Ministerio de Relaciones Exteriores y Cooperación Internacional.

21. Sudán del Sur pasó a ser miembro del FMI y del Banco Mundial el 18 de abril. A finales de abril, la CAO anunció que estaba agilizando el proceso de verificación de la solicitud de adhesión de Sudán del Sur, que se debatiría en su cumbre prevista para noviembre. Con miras a integrarse en las estructuras de la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo (IGAD), el 5 de mayo Sudán del Sur creó su Dependencia de Alerta Temprana de Conflictos dentro de la Red de alerta temprana y respuesta rápida ante los conflictos de la IGAD, que apoya la resolución de los conflictos entre las comunidades de pastores.

### **Cooperación entre misiones**

22. La UNMISS siguió cooperando con todas las misiones que operan en el Sudán y en Sudán del Sur. La UNMISS, la Fuerza Provisional de Seguridad de las Naciones Unidas para Abyei (UNISFA) y la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (UNAMID) cooperaron con miras a apoyar la migración pacífica de pastores en las zonas fronterizas del Sudán y Sudán del Sur. En el marco del apoyo administrativo y logístico prestado a la UNISFA, la UNMISS puso a disposición de esta su centro logístico en Wau y su oficina de enlace en Yuba. La UNMISS también prestó apoyo a la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en la República Centroafricana (BINUCA) durante el proceso electoral en dicho país y contribuyó a la puesta en marcha de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Libia mediante el envío de una aeronave a ese país.

23. La UNMISS participó en una reunión de coordinadores de las actividades relacionadas con el Ejército de Resistencia del Señor que se celebró los días 22 y 23 de marzo y que estuvo copresidida por el Enviado Especial de la Unión Africana para el Ejército de Resistencia del Señor y por el Representante Especial del Secretario General y Jefe de la Oficina Regional de las Naciones Unidas para África Central, a la que siguió, el 24 de marzo, la puesta en marcha de la iniciativa de coordinación regional de la Unión Africana en Yuba y el establecimiento del cuartel general de la fuerza regional en Yambio. El 15 de mayo se celebró una reunión inicial de coordinación en Yambio entre la UNMISS, la Unión Africana y la fuerza regional, en la que se hizo hincapié en la necesidad de mantener una estrecha coordinación entre las fuerzas.

## **V. Condiciones de seguridad**

### **Incidentes fronterizos**

24. Las condiciones de seguridad en la frontera con el Sudán sufrieron un deterioro considerable en el período que se examina y absorbieron gran parte de la atención del Gobierno de la República de Sudán del Sur y de la UNMISS. En el estado de Unity, una posición militar del SPLA en Tishwin fue presuntamente atacada el 26 de marzo por fuerzas aéreas y terrestres. Al día siguiente se lanzaron bombas en los alrededores de Bentiu, la capital del estado, y el 31 de marzo hubo

bombardeos aéreos en la zona de Manga y Panakuach. El Gobierno de la República de Sudán del Sur tomó represalias y obligó a las Fuerzas Armadas Sudanesas a desplazarse de la zona de Tishwin a Heglig.

25. Tras una amplia acción internacional, ambas partes acordaron retirarse a sus posiciones originales, aunque siguieron acusándose mutuamente de haber comenzado las hostilidades y de participar en actividades al otro lado de la frontera. La situación permaneció en relativa calma hasta el 10 de abril, cuando, tras recibir información sobre nuevos bombardeos, el SPLA cruzó la frontera y ocupó Heglig y las instalaciones petrolíferas de la zona. La situación sufrió una grave escalada, con intensos combates en tierra entre el SPLA y las Fuerzas Armadas Sudanesas y ataques aéreos de estas Fuerzas en Sudán del Sur, en particular bombardeos contra Bentiu y sus alrededores los días 14 y 15 de abril, que provocaron varias víctimas civiles, y un bombardeo aéreo realizado el 15 de abril que causó la muerte de siete personas y daños a una base de apoyo de las Naciones Unidas en el condado de Mayom (estado de Unity). El personal de las Naciones Unidas resultó ileso. He condenado enérgicamente la matanza de civiles durante los bombardeos aéreos, al igual que mi Representante Especial para Sudán del Sur y Jefe de la UNMISS, la Alta Comisionada para los Derechos Humanos y mi Representante Especial para la cuestión de los niños y los conflictos armados.

26. Durante varios días después de la aprobación, el 2 de mayo, de la resolución 2046 (2012) del Consejo de Seguridad, la UNMISS siguió recibiendo información sobre bombardeos aéreos indiscriminados y ataques de las Fuerzas Armadas Sudanesas en el estado de Unity. En particular, se informó de que se habían producido bombardeos en Lalop el 3 de mayo, horas antes de que venciera el plazo fijado por el Consejo de Seguridad para la cesación de las hostilidades, y la UNMISS confirmó la presencia de cráteres recientes en esa zona de Sudán del Sur, a 24 km de la frontera. El SPLA ha seguido restringiendo el acceso a algunas zonas, en particular en Bahr el Ghazal Occidental, pese a los reiterados compromisos del Gobierno de la República de Sudán del Sur.

### **Grupos de milicias**

27. Durante la mayor parte del mes de marzo y hasta principios de abril se recibieron pocas denuncias de actividades de grupos de milicias en Sudán del Sur, a excepción del estado del Alto Nilo, donde hubo una presunta movilización de milicias rebeldes bajo el mando general del Teniente General Gordon Kuong, líder de las Fuerzas de Defensa de Sudán del Sur. Entre el 15 y el 30 de abril, la UNMISS confirmó cuatro enfrentamientos armados en el estado del Alto Nilo. En particular, el 27 de abril un grupo atacó posiciones del SPLA cerca de Malakal. El SPLA repelió el ataque, que provocó la muerte de varios miembros de la milicia y del SPLA. Posteriormente, el 6 de mayo, la UNMISS presencié la rendición ante el SPLA en el estado del Alto Nilo de 215 miembros de la milicia y 2 generales al mando que, según se ha informado, se integrarán en el ejército.

28. En el período que se examina no se confirmó ningún incidente con milicias en los estados de Unity o Jonglei. El Gobierno concluyó las negociaciones con el Movimiento/Ejército Democrático de Sudán del Sur y está en vías de integrar a aproximadamente 1.800 de sus miembros en el SPLA. Las negociaciones dieron lugar a la firma de un acuerdo a principios de marzo con Peter Kuol Chol, sucesor del difunto George Athor. El 15 de abril, el Ejército de Liberación de Sudán del Sur

y el Ejército Democrático de Sudán del Sur emitieron un comunicado de prensa en el que se anunciaba que David Yau Yau (de etnia murle), que había desertado recientemente por segunda vez y se había trasladado a Jartum, había sido nombrado comandante general de las fuerzas de milicia en el estado de Jonglei. Continuó el proceso de integración en el SPLA de varios cientos de integrantes de las fuerzas de Athor. El exlíder miliciano Peter Gatdet fue nombrado comandante adjunto de la operación de desarme de la población civil en Jonglei. El Gobierno de la República de Sudán del Sur sostiene que todas las milicias que quedan en la actualidad en Sudán del Sur son grupos satélites del Sudán, que han recibido instrucciones de tomar las instalaciones petrolíferas, declarar la independencia respecto de Sudán del Sur y derrocar al Gobierno de la República de Sudán del Sur.

### **Conflictos entre comunidades**

29. Tras los graves ataques perpetrados en Jonglei entre diciembre de 2011 y enero de 2012, el período objeto del presente informe ha sido de relativa calma, con un proceso de paz en el que se han logrado avances visibles y con una presencia significativa de las fuerzas de seguridad en el contexto del desarme de la población civil. Se han seguido produciendo algunos casos de robo de ganado a pequeña escala, atribuibles en su mayoría a los murle. Entre las medidas adoptadas por el Gobierno de la República de Sudán del Sur para hacer frente a los conflictos entre comunidades y fomentar la seguridad en Jonglei figuran un proceso de desarme de la población civil, un proceso de reconciliación dirigido por un Comité para la Paz nombrado por el Presidente y el establecimiento de una comisión para investigar los ataques perpetrados entre diciembre de 2011 y enero de 2012.

30. El Comité Presidencial para la Paz, la Reconciliación y la Tolerancia en el Estado de Jonglei, presidido por el Arzobispo Daniel Deng de la Iglesia Episcopal del Sudán, convocó una Conferencia por la paz en todo Jonglei del 1 al 5 de mayo, que tuvo lugar tras un mes de consultas en las comunidades y tras la celebración de cuatro miniconferencias con las comunidades, incluidos los jóvenes y las mujeres. Las resoluciones de la Conferencia en las que se acotan las principales cuestiones conflictivas fueron firmadas por los jefes supremos en presencia del Presidente Salva Kiir Mayardit. El mandato del Comité para la Paz se amplió para incluir el seguimiento de la aplicación de las resoluciones. Posteriormente, los líderes lou nuer y los políticos del Gran Akobo celebraron una conferencia de reconciliación del 23 al 25 de mayo. La UNMISS apoyó y facilitó de manera continua este proceso de paz.

31. Mediante Decreto Presidencial de 4 de marzo se estableció una comisión para investigar los ataques perpetrados entre diciembre de 2011 y enero de 2012 en el estado de Jonglei. Ahora que ya se ha celebrado la Conferencia por la paz, se espera que la comisión de investigación preste juramento y comience su labor. La UNMISS también investigó los ataques perpetrados en Jonglei entre diciembre de 2011 y febrero de 2012, en los que se registraron 612 muertos de etnia murle y 276 de etnias lou nuer y dinka, y preparó un informe que se hizo público el 25 de junio de 2012. En el informe se recomiendan una serie de medidas al Gobierno de la República de Sudán del Sur, como el cumplimiento del mandato de la comisión de investigación y el fortalecimiento del sistema de justicia para que se rindan cuentas por los delitos relacionados con la violencia entre comunidades.

32. A finales de marzo, los jikany y los lou nuer participaron presuntamente en enfrentamientos armados y en actos de robo de ganado en distintos puntos de Jonglei y del Alto Nilo, a ambos lados de la frontera con Etiopía, que provocaron varios muertos y heridos y dieron lugar al robo de varias cabezas de ganado. No obstante, resultó difícil para la UNMISS verificar oportunamente el alcance y las consecuencias de los ataques dentro de Sudán del Sur debido a la inaccesibilidad del terreno, surcado por una red de cursos de agua poco profundos.

33. En cuanto al resto del territorio de Sudán del Sur, la conferencia triestatal apoyada por la UNMISS con la finalidad de buscar soluciones a los conflictos basados en los recursos, prevista originalmente para marzo, se aplazó hasta que concluyera la temporada de lluvias, es decir, hasta finales de 2012. En los estados de Ecuatoria se celebró en abril una conferencia de paz entre los acholi y los madi impulsada por la iglesia con el fin de eliminar la tensión causada por la violencia que había estallado entre ambas comunidades en octubre y noviembre de 2011. En dicha conferencia se resolvió poner fin a las hostilidades y crear un comité conjunto para la paz y la reconciliación entre los madi y los acholi.

#### **Desarme de la población civil**

34. El Presidente Salva Kiir Mayardit puso en marcha el proceso de desarme de la población civil en el estado de Jonglei el 12 de marzo. Se desplegaron 2.000 agentes adicionales del Servicio de Policía de Sudán del Sur y aproximadamente 10.000 efectivos del SPLA en Jonglei para llevar a cabo el proceso de desarme y para proteger a los civiles en el marco de la “Operación de restablecimiento de la paz” bajo el mando general del Teniente General Kuol Diem Kuol, del SPLA.

35. El Gobierno llevó a cabo una amplia campaña de sensibilización para alentar a las comunidades a que entregaran las armas voluntariamente. Desde mediados de marzo hasta principios de abril, la UNMISS prestó asistencia al Vicepresidente en sus visitas de sensibilización a todas las comunidades. Se pidió a los jefes locales que velaran por que las comunidades entregaran sus armas de manera pacífica y voluntaria y, en contrapartida, las comunidades exhortaron al Gobierno a que cumpliera su responsabilidad de protegerlas, en particular garantizando la seguridad después del desarme. En la Conferencia por la paz en todo Jonglei que se celebró del 1 al 5 de mayo, los líderes de todas las comunidades recomendaron que prosiguiera el desarme. El Gobierno de la República de Sudán del Sur considera que el proceso ha ido bien, ya que hasta la fecha se han recogido más de 10.400 armas, y ha declarado que las fuerzas de seguridad seguirán desplegadas en las zonas remotas una vez concluido el proceso de desarme a fin de establecer zonas de separación entre las comunidades. Los planes del Gobierno de la República de Sudán del Sur para el almacenamiento y transporte de las armas recogidas siguen sin estar claros.

36. Desde un principio, la UNMISS alentó al Gobierno a que el desarme formara parte de un enfoque integral para la paz y la estabilidad en Jonglei, haciendo hincapié en que el desarme fuera simultáneo, voluntario y pacífico y se garantizara la seguridad de quienes se desarmaran, y alentando al SPLA a que tomara medidas para minimizar el riesgo de violencia y de abusos de los derechos humanos. Entre las medidas de precaución adoptadas por el SPLA figuran la difusión de un código de conducta entre sus fuerzas, el despliegue de asesores jurídicos y jueces militares y la prestación de apoyo logístico adicional.

37. La UNMISS supervisó de cerca el proceso de desarme de la población civil mediante el despliegue de equipos integrados de supervisión, constituidos por personal civil, militar y de policía, que al 14 de junio habían realizado 75 misiones a 98 localidades de todo Jonglei. El 5 de mayo, en la Conferencia por la paz en todo Jonglei, los líderes comunitarios consideraron que el SPLA había desempeñado un papel positivo en el aumento de la seguridad y la protección y que había actuado de manera responsable durante el desarme de la población civil. No obstante, la UNMISS recibió denuncias de 63 casos de abusos de los derechos humanos en aproximadamente un tercio de las localidades visitadas.

38. Los casos de presuntos abusos se produjeron en su mayoría (43) en el condado de Pibor, otros 12 en el condado de Bor y los pocos casos restantes en otros 5 condados. Los casos denunciados hasta la fecha incluyen 6 muertes y 13 casos de violación o intento de violación. Es probable que el número de casos de violación denunciados sea inferior al número real, dada la renuencia de las mujeres a denunciar esos abusos, en particular cuando los militares siguen presentes en sus comunidades. Se denunciaron 33 casos de tortura y otras formas de malos tratos que afectaron a unas 200 personas, incluidas denuncias de ahogamientos simulados y de palizas a personas mientras estaban atadas a árboles. El 18 de abril, un comandante del SPLA reconoció que esas tácticas no eran adecuadas y afirmó que iniciaría una investigación. La UNMISS también ha planteado esos casos al Gobierno de la República de Sudán del Sur y a los mandos del SPLA tanto en Jonglei como en Yuba, que se han comprometido a hacer un seguimiento de ellos. Hasta la fecha las autoridades han actuado en ocho casos, mediante detenciones y, en una ocasión, un consejo de guerra, pero no lo ha hecho en ninguno de los casos relacionados con tortura. La Misión está haciendo un seguimiento de todos los casos y alentando a que haya una rendición de cuentas. En el mes de junio también se expresó preocupación ante el Gobierno por una serie de incidentes relacionados con el batallón 365 desplegado en la ciudad de Pibor.

39. Se informó de que un grupo de fuerzas auxiliares del Servicio de Policía de Sudán del Sur, estimadas en 500 agentes, disparó armas al aire en Likuangle los días 8 y 9 de junio y que, como consecuencia de ello, se produjeron presuntos abusos. La UNMISS desplegó equipos a las ciudades de Likuangle y Manyabol para tranquilizar a la población e investigar las denuncias. Se determinó que dos niños habían muerto. El Servicio de Policía de Sudán del Sur está investigando el asunto.

40. Varios jóvenes armados huyeron presuntamente a zonas fronterizas de Etiopía y a otras zonas inaccesibles para las fuerzas encargadas del proceso de desarme, supuestamente para evitar la recogida de armas. Está claro que el desarme no se producirá de una sola vez y que hará falta tiempo para que los civiles entreguen sus armas y confíen en la capacidad de las instituciones del Estado para protegerlos. La gestión del proceso tras el regreso de estos jóvenes armados será una prueba decisiva para el Gobierno de la República de Sudán del Sur.

41. En Ecuatoria Oriental tuvo lugar una operación de desarme improvisada en el condado de Torit del 22 al 24 de marzo; los residentes acusaron a los soldados del SPLA de amenazar a los civiles, de sacarlos por la fuerza de sus hogares, de golpear indiscriminadamente a hombres, mujeres y niños, de violar a una mujer y a una niña y de matar a golpes a un hombre. A finales de abril, el Gobernador ofreció disculpas

y se creó una comisión de investigación. La UNMISS está esperando las conclusiones de esa investigación.

### **Migración**

42. Aunque las migraciones entre el Sudán y Sudán del Sur han sido por lo general pacíficas, algunos grupos, en particular los misseriya, han afrontado dificultades debido a las tensiones entre el Sudán y Sudán del Sur a lo largo de la frontera. Este año no ha habido migración de los misseriya a los estados de Warrap o Bahr el Ghazal Septentrional. En Warrap, las comunidades locales se opusieron a la migración hasta que se alcanzara una solución política que permitiera a los ngok dinka regresar a sus hogares en Abyei. Los rizeigat migraron de Darfur del Sur al estado de Bahr el Ghazal Septentrional, pero no a Bahr el Ghazal Occidental, ya que no se celebró ninguna conferencia sobre migración debido a las tensiones en la frontera.

43. Tras la declaración de estado de emergencia en la frontera entre el Sudán y Sudán del Sur, realizada por el Gobierno del Sudán el 29 de abril, y las subsiguientes amenazas a los comerciantes, los nómadas que se encuentran actualmente en Sudán del Sur expresaron su preocupación en relación con su viaje de regreso al Sudán, ya que podría crear nuevos problemas en la frontera.

## **VI. Aplicación del mandato de la Misión**

44. El mecanismo establecido por la UNMISS y el Gobierno de la República de Sudán del Sur relativo a la aplicación del mandato, copresidido por el Vicepresidente Riek Machar Teny y mi Representante Especial, siguió celebrando reuniones quincenales para examinar la evolución de la situación en los ámbitos del mandato, incluidos la seguridad, la consolidación de la paz y la redacción de una constitución. El mecanismo constituye un foro fundamental en el que mi Representante Especial puede plantear inquietudes al Gobierno de la República de Sudán del Sur, como las denuncias de violaciones de derechos humanos durante el desarme de la población civil; el Gobierno expone sus puntos de vista a la Misión; y la Misión consulta con el país anfitrión acerca de sus parámetros de referencia y aplicación del mandato relativo al plan de apoyo a la consolidación de la paz. Además, mi Representante Especial celebró reuniones periódicas con el Presidente Salva Kiir Mayardit y con gobernadores de estados, así como reuniones informativas quincenales con la comunidad diplomática.

### **Transición de la Misión desde el inicio hasta la consolidación**

45. Tal como solicitó el Consejo de Seguridad en su resolución 1996 (2011), la UNMISS, en consulta con el equipo de las Naciones Unidas en el país, la Sede de las Naciones Unidas y el Gobierno de la República de Sudán del Sur estableció una serie de parámetros de referencia con sus correspondientes indicadores para medir los avances en pro de la aplicación del mandato de la Misión (véase el anexo). Los parámetros de referencia corresponden también a los objetivos principales del Plan de Desarrollo de Sudán del Sur. La Misión informará periódicamente acerca de los avances en pro del logro de los parámetros de referencia, tomando en cuenta cómo va evolucionando la situación en la región, las consecuencias de la suspensión de la

producción de petróleo y, cuando así resulte necesario y en consulta con la Sede de las Naciones Unidas y el Gobierno de la República de Sudán del Sur, ajustará los parámetros de referencia y los indicadores para asegurarse de que sigan siendo realistas y alcanzables.

46. El componente civil de la Misión comprende actualmente 811 funcionarios de contratación internacional, 1.400 funcionarios de contratación nacional y 305 voluntarios de las Naciones Unidas. Las tasas de vacantes son del 21%, el 30% y el 40%, respectivamente.

47. A 14 de junio de 2012, el componente militar de la Misión tenía 5.638 de los 7.000 efectivos autorizados: 3.796 soldados de infantería, 1.551 facilitadores y 291 oficiales de Estado Mayor y oficiales de enlace militar. La Misión prevé alcanzar el número máximo de efectivos contemplado en su mandato (7.000) para octubre de 2012. También al 14 de junio la dotación del componente de policía de las Naciones Unidas era de 493 efectivos de 36 países, de un total autorizado de 900 asesores al 8 de mayo. Los incrementos adicionales de la dotación de policía de las Naciones Unidas dependen de la construcción de bases de apoyo en los condados y de otras infraestructuras, así como de la capacidad de absorción del Gobierno de la República de Sudán del Sur para recibir apoyo de las Naciones Unidas.

48. La construcción prevista de 19 bases de apoyo en los condados durante el ejercicio económico en curso ha suscitado problemas, debido a las dificultades para recibir del Sudán los recursos liquidados por la UNMIS y a los retrasos en el puerto de Mombasa, en Kenya, así como a las demoras en el despliegue de las unidades de ingenieros necesarias. Hay ocho emplazamientos que ya entraron en servicio y siete que se encuentran en distintas etapas de construcción, debiendo todos ellos completarse antes de fin de año. Se consiguieron fondos para 25 portales de desarrollo incorporados a las bases de apoyo en los condados, que han de ser construidas por el PNUD y recibirán el apoyo de la UNMISS. Los portales incluyen centros de desarrollo comunitario y oficinas para las autoridades del condado, y permitirán que estas últimas compartan locales con personal de las Naciones Unidas. Además, servirán de plataforma para la labor en materia de desarrollo llevada a cabo por los organismos de las Naciones Unidas y otros asociados para el desarrollo. La UNMISS construyó también cinco nuevas bases de operaciones de compañías para el despliegue militar, teniéndose previsto que en julio se terminarán de construir otras dos y en agosto de 2012 se completará el despliegue militar. La Misión presta también apoyo a la construcción de tres centros de transición para las operaciones de desarme, desmovilización y reintegración.

#### **Componente militar**

49. Se incorporaron a la Misión un batallón de infantería de Rwanda y una compañía de ingenieros del Japón. El batallón de Bangladesh y el hospital de nivel II fueron repatriados a principios de mayo, tras ser reemplazados por contingentes de Rwanda y Camboya respectivamente. Camboya desplegó también una compañía de policía militar compuesta por 70 efectivos. Los batallones de la India y Kenya completaron sus reasignaciones internas a sus respectivas zonas de responsabilidad. La Fuerza sigue contando con cuatro batallones de infantería, mientras que la dotación autorizada es de seis. En la zona de la Misión se encuentran actualmente desplegados destacamentos de avanzada de Mongolia y Nepal, cuya labor se vio demorada por la falta de capacidades de ingeniería para preparar los

emplazamientos de los equipos y los ataques aéreos en la región fronteriza, con el objetivo de preparar el despliegue de los otros dos batallones antes de finales de julio de 2012. La Fuerza mantendrá su capacidad operativa provisional de julio a diciembre de 2012, o hasta que los equipos de ingeniería básica sobre el terreno de Nepal, Mongolia y Rwanda sean reemplazados por una cuarta compañía de fusileros. Es en los batallones de infantería donde se está más lejos de alcanzar la dotación autorizada de 7.000 efectivos: se cuenta con 3.796, lo que representa el 76,6% del total autorizado.

50. Por lo que respecta a las carencias de capacidad, el hecho de que aún no se disponga de helicópteros militares es motivo de gran preocupación, ya que eso limita gravemente las capacidades de respuesta rápida y de extracción durante las crisis. Habida cuenta de las largas temporadas de lluvias en Sudán del Sur, se hará también una evaluación para determinar si se podría aumentar la movilidad de la Misión para navegar por los sistemas fluviales del país.

### **Componente de policía**

51. La policía de las Naciones Unidas sigue destacada en las capitales de todos los estados y en 23 condados. El despliegue se hizo a un ritmo inferior al previsto debido a insuficiencias de alojamiento y limitada capacidad de ingeniería. Las actividades comprendidas en el mandato, realizadas en locales compartidos, se centraron en la creación de capacidades para el Servicio de Policía de Sudán del Sur.

52. La policía de las Naciones Unidas y el PNUD siguieron prestando apoyo a la tarea de selección y registro de oficiales del Servicio de Policía de Sudán del Sur y de funcionarios de prisiones llevada a cabo en todo el país. Al 14 de junio, se había registrado a 37.500 agentes del Servicio de Policía de Sudán del Sur. El registro, que inicialmente se tenía previsto terminar en marzo, presenta un retraso debido a las limitaciones logísticas, al inicio de la temporada de lluvias, y al cambio de prioridades del Gobierno en respuesta al conflicto fronterizo. La policía de las Naciones Unidas, en coordinación con el PNUD y con el respaldo de varios donantes, siguió prestando apoyo a la capacitación de los agentes del Servicio de Policía de Sudán del Sur, incluso en conocimientos básicos de idioma inglés, con lo que al 14 de junio el total de agentes capacitados llegó a los 5.097. También se están llevando a cabo las obras de mejora de la infraestructura del Centro de Capacitación Unificada Dr. John Garang (Rajaf).

53. A fin de reforzar el mecanismo de supervisión del Servicio de Policía de Sudán del Sur y de apoyar su reforma, la policía de las Naciones Unidas ayudó en la tarea de modificar la estructura organizativa de los Servicios de Policía. Además, el Servicio de Policía de Sudán del Sur y la policía de las Naciones Unidas están colaborando entre sí para crear unidades de policía diplomática y fronteriza.

### **Protección de la población civil**

54. Aunque el índice de violencia entre comunidades ha disminuido desde mi informe anterior, la población civil, en particular las mujeres y los niños, ha seguido siendo objeto de ataques en el marco del conflicto armado y la violencia en Sudán del Sur. Se han registrado además bajas civiles en los recientes enfrentamientos fronterizos entre Sudán del Sur y el Sudán.

55. Había mucha preocupación de que el proceso de desarme de Jonglei causara víctimas civiles, habida cuenta de que anteriores operaciones de desarme dieron lugar a graves enfrentamientos armados y a la muerte de civiles. El riesgo de violencia sigue siendo elevado, ya que aún no ha llegado a su fin el desarme de la milicia juvenil, y la UNMISS seguirá vigilando la respuesta del Gobierno de la República de Sudán del Sur a las violaciones que señaló a la atención del Gobierno. De conformidad con la política de diligencia debida, aparte de facilitar la campaña de sensibilización del Gobierno de la República de Sudán del Sur para alentar la entrega voluntaria de las armas, la UNMISS no proporcionó apoyo material o logístico directo al Gobierno en relación con el proceso de desarme de la población civil.

56. Los enfrentamientos fronterizos entre Sudán del Sur y el Sudán también provocaron muertes y lesiones entre la población civil. La UNMISS hizo un seguimiento de los ataques aéreos indiscriminados contra Sudán del Sur, de los que se informó al Consejo de Seguridad.

57. La UNMISS elaboró una estrategia de protección de la población civil basada en una evaluación nacional de los riesgos y en amplias consultas. Un grupo de trabajo para la protección de los civiles se reúne periódicamente para coordinar la aplicación del mandato de protección de la Misión. Además, la UNMISS elaboró un plan de capacitación que incorpora los módulos de capacitación para la protección de civiles del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno, adaptado a las circunstancias de Sudán del Sur. Se formuló la estrategia de alerta y respuesta tempranas de la UNMISS y se prevé que en el verano de 2012 estará lista la capacidad operativa provisional. Sin embargo, las importantes deficiencias que existen en materia de recursos y capacidades han dificultado la aplicación del mandato de protección de la UNMISS.

58. Se reforzó la coordinación entre la UNMISS y el Grupo de Protección, que intercambiaron información y elaboraron de forma conjunta un plan para imprevistos relativo al desplazamiento y regreso de los sudaneses del sur procedentes del Sudán. A solicitud del Coordinador de Asuntos Humanitarios, la UNMISS contribuyó a promover el carácter civil de los campamentos y asentamientos de refugiados mediante la protección y el patrullaje realizados por la Fuerza.

#### **Protección de los niños**

59. Durante el período que se examina, 154 niños que estaban alistados en el SPLA fueron puestos en libertad y devueltos a sus familias. De los 91 niños que fueron puestos en libertad en el anterior período, 71 se matricularon en programas de reintegración que reciben el apoyo del UNICEF a través de organizaciones no gubernamentales. Prosiguió la inscripción de los niños separados de sus familias, la mayoría de los cuales viven en el campamento de refugiados de Yida, con lo que el número total de niños separados de sus familias que se han inscrito asciende a 2.044. La UNMISS y el UNICEF colaboraron con las autoridades de Jonglei para inscribir y reunir con sus familias a 170 niños.

60. El 12 de marzo se firmó un plan de acción revisado entre el SPLA y las Naciones Unidas relativo a la puesta en libertad de todos los niños vinculados con fuerzas armadas en Sudán del Sur, en presencia de mi Representante Especial para

la Cuestión de los Niños y los Conflictos Armados, Radhika Coomaraswamy. El plan de acción obliga al Gobierno de la República de Sudán del Sur a asegurarse de que no haya niños en las filas del SPLA. En consecuencia, el SPLA emitió cuatro órdenes del comando militar, con arreglo a las cuales se debía poner fin al reclutamiento de niños, poner en libertad a los niños alistados y evacuar las escuelas ocupadas por soldados del SPLA. El SPLA permitió el acceso de la UNMISS, el UNICEF y la Comisión de desarme, desmovilización y reintegración de Sudán del Sur a los cuarteles militares del país para su verificación.

61. Por lo que respecta a los recientes incidentes fronterizos, ha habido movilización de nuevos reclutas, pero hasta el momento la UNMISS no ha podido confirmar las denuncias de reclutamiento de niños en algunos de los cuarteles militares regionales del SPLA.

### **Violencia sexual**

62. Se presentaron denuncias de violencia sexual cometida por las fuerzas de seguridad en el contexto del desarme civil. Habida cuenta de la estigmatización que lleva aparejada ese tipo de violencia, es probable que no se denuncien todos los casos. Se tomaron medidas para detener y enjuiciar a los responsables de actos de violencia sexual en al menos un caso relativo al desarme de la población civil. En el condado de Bor, dos soldados del SPLA fueron declarados culpables de violación sexual y están ahora pendientes de la aprobación de la sentencia por el Jefe de Estado Mayor del SPLA. Ese tipo de medidas son fundamentales a fin de transmitir a las fuerzas de seguridad un claro mensaje de que no se tolerará la violencia sexual.

63. En abril, la UNMISS nombró a su primera asesora en materia de protección de las mujeres para que dé respuesta a la violencia sexual relacionada con los conflictos armados, con arreglo a lo dispuesto en la resolución 1888 (2009) del Consejo de Seguridad relativa a las mujeres, la paz y la seguridad. Se nombrará a otras asesoras en materia de protección de las mujeres a nivel de los estados y de las comunidades. Esa labor comprenderá la vigilancia, análisis, presentación de informes y respuesta a la violencia sexual relacionada con los conflictos armados, en aplicación de las disposiciones sobre vigilancia, análisis y presentación de informes enunciadas en la resolución 1960 (2010) del Consejo de Seguridad. Las asesoras en materia de protección de las mujeres colaborarán estrechamente con el equipo de las Naciones Unidas en el país para mejorar el acceso de los supervivientes y su derivación a servicios médicos esenciales.

### **Estado de derecho**

64. La falta de capacidad en el sector del estado de derecho —en los aspectos humanos, materiales y financieros, en particular fuera de las capitales estatales— sigue siendo un importante problema. Sin embargo, por lo que respecta al fortalecimiento de la capacidad nacional, el nombramiento de un inspector de penitenciarías representó un paso importante para la creación de un sistema penitenciario transparente y con capacidad de rendición de cuentas. La UNMISS centró su atención en el desarrollo de las capacidades y en la prestación de apoyo técnico y logístico a las instituciones de la justicia y penitenciarias, en particular en los estados. Prosiguiendo un programa dirigido a capacitar a instructores para el Servicio Penitenciario Nacional, 15 tutores formados por la UNMISS impartieron capacitación a 35 directores de penitenciarías en la Academia Nacional de

Formación Penitenciaria en Yuba. La UNMISS creó también un equipo móvil de capacitación de funcionarios de establecimientos penitenciarios y prestó asistencia técnica al Grupo de Trabajo del Servicio Penitenciario que elaboró los reglamentos penitenciarios. La UNMISS, en colaboración con el PNUD, prosiguió la tarea dirigida a poner en práctica el proyecto de indicadores del estado de derecho a fin de evaluar la eficacia de las instituciones policiales, judiciales y penitenciarias y establecer un punto de referencia con el que evaluar los avances realizados. Se prevé un aumento en el apoyo técnico prestado a la Dirección de Justicia Militar del SPLA tras la reciente llegada del Director de la Sección de Justicia Militar de la UNMISS. Por su parte, el PNUD ha colaborado en la creación de capacidad del Poder Judicial y el Ministerio de Justicia, mejorando el acceso a la justicia y apoyando los esfuerzos en materia de derecho consuetudinario.

65. Como medida inicial para ayudar al Gobierno de la República de Sudán del Sur a poner fin a las detenciones prolongadas y arbitrarias, la UNMISS puso en marcha un proyecto piloto para hacer un recuento de la población reclusa en determinadas penitenciarías y comisarías de Yuba y Torit. La UNMISS presta además funciones de tutoría y formación a los oficiales de enlace ante los tribunales y de libertad condicional para afrontar la cuestión de las detenciones prolongadas y arbitrarias mediante intervenciones oportunas ante las instituciones de justicia penal competentes.

#### **Derechos humanos**

66. La UNMISS siguió prestando asistencia técnica a la Comisión de Derechos Humanos de Sudán del Sur. El 13 de junio, la Comisión, con el apoyo de la UNMISS, puso en marcha su primer plan estratégico trienal de desarrollo. Sin embargo, las medidas de austeridad del Gobierno de la República de Sudán del Sur, que dieron lugar a un recorte presupuestario de más del 50%, ya han limitado la capacidad de la Comisión de cumplir sus funciones, en especial fuera de la capital. La UNMISS apoyó la elaboración por parte de Sudán del Sur de normas legislativas referentes a la ratificación de tratados y, en colaboración con la Comisión, el Ministerio de Justicia, el Ministerio de Relaciones Exteriores y la Asamblea Nacional Legislativa, presentó talleres con el Gobierno relativos al proceso de ratificación de los tratados internacionales de derechos humanos.

67. Se ha seguido denegando el acceso a las personas detenidas por el SPLA, aunque la situación ha experimentado una leve mejora en los últimos cuatro meses, en particular en Jonglei, donde los comandantes del SPLA dieron a la UNMISS garantías de cooperación. En Unity, la UNMISS sigue investigando la detención por el SPLA de hasta 20 nacionales sudaneses, principalmente originarios de Darfur y Misseriya, así como la desaparición de tres naturales de Darfur a mediados de marzo. Los oficiales del SPLA no han confirmado esas detenciones, pese a las repetidas gestiones realizadas por la Misión. En Alto Nilo, la UNMISS intentó en varias ocasiones visitar a nueve presos políticos del Movimiento de Liberación del Pueblo Sudanés-Cambio Democrático (SPLM-DC) supuestamente detenidos por el SPLA, pero el SPLA ha denegado el acceso, alegando que dichas personas no se encontraban detenidas. El funcionario de contratación nacional de la UNMISS detenido por el Servicio de Inteligencia Militar del SPLA el 26 de febrero fue puesto en libertad a mediados de mayo.

68. La Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, Navi Pillay, realizó su primer visita a Sudán del Sur del 8 al 12 de mayo, donde se reunió con el Presidente Salva Kiir Mayardit y con funcionarios del Gobierno de la República de Sudán del Sur para tratar cuestiones relativas a la protección de la población civil y los derechos humanos, incluida la violencia entre las comunidades en Jonglei.

#### **Desarme, desmovilización y reintegración**

69. El 28 de marzo, el Presidente de la Comisión de Desarme, Desmovilización y Reintegración de la República de Sudán del Sur anunció el aplazamiento del programa de desarme, desmovilización y reintegración, cuya fecha de inicio estaba prevista para el 1 de abril. Prosiguen los preparativos para la puesta en marcha de una fase experimental en tres centros de transición, mientras se fija una nueva fecha de inicio. El programa nacional de desarme, desmovilización y reintegración se terminó de elaborar el 20 de abril, y en él se esboza un proceso de ocho años de duración para reducir en 150.000 personas el tamaño de las fuerzas de seguridad, con un presupuesto total de 1.200 millones de dólares. Si bien se prevé recibir 381 millones de dólares de los donantes, no ha comenzado la movilización de recursos. Por su parte, el Ministerio de Defensa terminó de formular los criterios para la selección de candidatos que serán admitidos al proceso de desarme, desmovilización y reintegración. Sin embargo, existe también preocupación de que los donantes no estén dispuestos a apoyar dicho proceso si perciben que al mismo tiempo el Gobierno está movilizandocombatientes.

70. La UNMISS y el PNUD colaboran estrechamente entre sí en apoyo de la Comisión de Desarme, Desmovilización y Reintegración de la República de Sudán del Sur para la formulación de un plan operativo realista que tome en consideración los efectos de las medidas de austeridad y la escasez de ingresos del Gobierno de la República de Sudán del Sur a causa del cierre del oleoducto. Preocupa aún el hecho de que la falta de fondos pueda dificultar el apoyo a la Comisión para aplicar el componente de reintegración del programa.

#### **Reforma del sector de la seguridad**

71. En el ámbito de la reforma del sector de la seguridad, la UNMISS sigue prestando apoyo al desarrollo de las instituciones de seguridad nacional y a la formulación de políticas al respecto mediante el asesoramiento estratégico a nivel ministerial. Como resultado de la labor de promoción y consulta llevada a cabo por la UNMISS y otros asociados, el Gobierno de la República de Sudán del Sur decidió crear una secretaría ejecutiva del Consejo de Seguridad Nacional. Esta importante medida antecede a la elaboración de una política de seguridad nacional, con la ayuda de la UNMISS y de otros asociados internacionales.

72. Con el objeto de reforzar la estructura global de seguridad nacional, la UNMISS apoya a los comités de seguridad del estado mediante una labor de promoción y asesoramiento técnico a nivel de los estados. La UNMISS presta también apoyo a los comités de seguridad del estado en tres estados; debido a los requisitos establecidos en materia de recursos humanos y a la muy escasa capacidad profesional nacional en los estados, se ve reducida la capacidad de la UNMISS de desplegar los expertos correspondientes en los diez estados.

73. La UNMISS prestó asesoramiento técnico a las comisiones parlamentarias, a la Comisión Nacional Independiente de Derechos Humanos, a la Cámara de Reclamaciones Públicas y a organizaciones de la sociedad civil para seguir desarrollando su capacidad de supervisión y gobernanza, así como para facilitar la coordinación entre dichos interesados. Además, la UNMISS impartió capacitación en materia de gobernanza del sector de seguridad y la supervisión a los oficiales de alto rango del SPLA y del Servicio de Policía de Sudán del Sur. En estrecha colaboración con la Oficina de Seguridad Comunitaria y Control de Armas Ligeras y el Ministerio del Interior, la UNMISS prestó apoyo técnico en el proceso legislativo de control de las armas pequeñas.

#### **Actividades relativas a las minas**

74. Durante el período que se examina, el Centro de las Naciones Unidas para la Coordinación de Actividades Relativas a las Minas limpió un total de 1.138.098 m<sup>2</sup> de terrenos en 20 comunidades afectadas; destruyó 283 minas antipersonal y 45 minas antitanque, 32.716 municiones de armas ligeras y 3.898 municiones sin detonar. Cuarenta y dos equipos de remoción de minas y restos explosivos de guerra existentes realizaron operaciones en ocho estados. El Centro de las Naciones Unidas para la Coordinación de Actividades Relativas a las Minas colaboró con los oficiales de enlace militar de la UNMISS en la investigación en el estado de Unity donde supuestamente hubo bombardeos aéreos, y siguió abriendo rutas donde se sospechaba que grupos milicianos rebeldes habían vuelto a colocar minas. Otros 13 equipos impartieron educación sobre los riesgos que entrañan las minas a 30.016 civiles en cinco estados.

#### **Plan de apoyo a la consolidación de la paz**

75. De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 18 de la resolución 1996 (2011) del Consejo de Seguridad, se concluyó el plan de apoyo de las Naciones Unidas a la consolidación de la paz en Sudán del Sur, con el aval del Gobierno y en consulta con los asociados. Tal como solicitó el Gobierno, el plan de apoyo a la consolidación de la paz se centra en las principales prioridades establecidas en el plan de desarrollo de Sudán del Sur, así como en los procesos de transición política estipulados en la Constitución provisional de 2011, aclarando las funciones de la UNMISS, del equipo de las Naciones Unidas en el país y de los asociados en apoyo de la aplicación. También a solicitud del Gobierno, con arreglo al plan de apoyo a la consolidación de la paz, la participación de las Naciones Unidas gira en torno a las cinco metas de consolidación de la paz y construcción del Estado convenidas en Busan a fines de 2011 en el marco del Nuevo Pacto para la Participación en los Estados Frágiles, respecto al cual Sudán del Sur se postuló como país piloto. De las 43 prioridades en materia de consolidación de la paz enunciadas en el plan de apoyo a la consolidación de la paz, se señalaron 15 objetivos prioritarios para una rápida aplicación conjunta por parte de la UNMISS y el equipo de las Naciones Unidas en el país. En el borrador final figura un análisis más minucioso de los efectos del actual entorno fiscal y de las consecuencias de las tensiones existentes entre los Gobiernos del Sudán y Sudán del Sur. Esa dinámica se vio intensificada durante la preparación del plan de apoyo a la consolidación de la paz y es probable que incida sobre el ritmo de aplicación.

76. En mayo, la UNMISS y el equipo de las Naciones Unidas en el país elaboraron un plan operativo para el plan de apoyo a la consolidación de la paz, con el cálculo

de los costos correspondientes y la asistencia técnica de la Oficina de Apoyo a la Consolidación de la Paz. En el plan operativo se detallan las medidas necesarias para alcanzar los 15 objetivos prioritarios y se esboza una división de trabajo entre el equipo de las Naciones Unidas en el país y la UNMISS. También se analizan los riesgos resultantes del actual período de austeridad y el posible deterioro de la situación de seguridad, indicando los elementos del plan de apoyo a la consolidación de la paz que no es probable que se vean gravemente afectados por la austeridad y el contexto de seguridad, y que por lo tanto pueden mantenerse. El 1 de mayo aprobé el derecho de Sudán del Sur a tener acceso al Mecanismo para la Consolidación de la Paz y la Recuperación del Fondo para la Consolidación de la Paz.

## **VII. Situación humanitaria, recuperación, desarrollo y retorno**

### **Situación humanitaria**

77. La situación humanitaria empeoró debido a los mayores niveles de inseguridad a lo largo de la frontera entre el Sudán y Sudán del Sur, al conflicto en los estados sudaneses de Kordofán Meridional y Nilo Azul, a la violencia entre las comunidades y al aumento de la inseguridad alimentaria. Durante los enfrentamientos fronterizos ocurridos en marzo y abril, más de 20.000 personas se vieron desplazadas. Todavía hay desplazados en los estados de Bahr el Ghazal Occidental, Bahr el Ghazal Septentrional y en partes del estado de Unity. Además, más de 110.000 personas escaparon a los enfrentamientos en los estados de Kordofán Meridional y Nilo Azul y ahora son refugiados en los estados de Alto Nilo y Unity. Los asociados en la labor humanitaria siguieron prestando asistencia de carácter vital a 110.000 personas desplazadas de la zona de Abyei en mayo de 2011, así como a 170.000 personas afectadas por la violencia entre las comunidades en Jonglei. Según informes presentados por autoridades locales y equipos de evaluación, durante el período que se examina se registraron 93 incidentes relativos a conflictos que tuvieron repercusiones desde el punto de vista humanitario. En dichos incidentes, unas 77.000 personas, incluidas las que se vieron desplazadas a lo largo de la frontera, volvieron a quedar desplazadas, y unas 100 personas perdieron la vida. Entre los estados donde se produjo el mayor número de incidentes cabe mencionar a Unity, Warrap, Lakes y Jonglei.

78. La inseguridad alimentaria sigue siendo una de las amenazas más graves para el nuevo Estado. Antes de la suspensión de la producción de petróleo, los estudios mostraron que en 2012 4,7 millones de personas, o sea casi la mitad de la población, padecería de inseguridad alimentaria. Es probable que esta cifra aumente si persiste la austeridad. Los cierres de la frontera, el deterioro de los términos de intercambio y la inflación han elevado hasta entre el 100 y el 200% los precios de los productos básicos y los alimentos. En algunas zonas fronterizas se ha informado de un aumento de hasta el 300% en el precio de algunos productos básicos. La malnutrición ha aumentado drásticamente. En cinco estados, los índices se sitúan por encima de los umbrales de emergencia. Los organismos de ayuda humanitaria instalaron por adelantado siete canales de ayuda de emergencia, incluida la entrega de alimentos en cientos de lugares antes del inicio de la temporada de lluvias, durante la cual hasta el 70% de las zonas rurales quedan inaccesibles.

79. Continuó la injerencia del SPLA y de otras autoridades estatales en las actividades de ayuda humanitaria. Al respecto, se informó de 21 incidentes entre marzo y mayo, incluida la obstrucción de la circulación y agresiones contra el personal. Entre los incidentes cabe mencionar casos de hurto y apoderamiento de vehículos, acosos en los puestos de control, ocupación de escuelas y clínicas, y golpizas propinadas a personal humanitario.

### **Recuperación y desarrollo**

80. Se prevé que la introducción de las medidas de austeridad demorará la ejecución del plan de desarrollo de Sudán del Sur. Para asegurar el apoyo al logro de las prioridades, el Gobierno pidió a los asociados internacionales que centraran su atención en la prestación directa de servicios en materia de salud, educación, agua y saneamiento; reforzaran las funciones básicas del gobierno y promovieran una mayor eficiencia en la utilización de los recursos. Los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas han priorizado los programas fundamentales en el Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo que se adoptó recientemente. El equipo de las Naciones Unidas en el país sigue ayudando a crear las capacidades necesarias en el seno del Gobierno, incluso en el contexto actual. En el marco de la Iniciativa de Aumento de la Capacidad Regional de la IGAD, apoyada por el PNUD, los Gobiernos de Etiopía, Kenya y Uganda desplegaron más de 160 oficiales de apoyo a la administración pública en todo Sudán del Sur para que colaboraran con las estructuras de gobierno. El PNUD y el UNFPA también desplegaron en las estructuras nacionales y estatales 138 voluntarios de las Naciones Unidas experimentados, con lo que se incorporaron rápidamente a las estructuras de gobierno un total de más de 300 personas con las capacidades necesarias.

81. Se aceleró la ejecución de proyectos de efecto rápido. En asociación con el UNICEF, en Jonglei se están rehabilitando las escuelas afectadas por la violencia entre las comunidades. En colaboración con ONU-Hábitat, se están construyendo sistemas de agua corriente en tres condados afectados por el conflicto en Jonglei y en un condado de Warrap donde se acogió a residentes desplazados de Abyei.

### **Retorno y reintegración**

82. El estatuto de los sudaneses del sur en el Sudán sigue siendo motivo de gran preocupación. A este respecto, las Naciones Unidas propugnaron de forma continua que el desplazamiento de los repatriados se efectuase en condiciones de seguridad, orden y dignidad. El plazo límite del 8 de abril fijado por el Gobierno del Sudán para que los sudaneses del sur presentes en el Sudán regularizaran su estatuto de residencia pasó sin que los dos países llegaran a un acuerdo sobre las modalidades de retorno. A fines de abril, el gobernador del estado del Nilo Blanco anunció que unos 12.000 a 15.000 sudaneses del sur que se encontraban en Kosti (Sudán) tenían que salir a más tardar a principios de mayo. Dado que los centros de tránsito de Sudán del Sur en Renk (Alto Nilo) ya estaban operando a plena capacidad, se convino en que el grupo sería trasladado a Yuba y a Malakal por vía aérea desde Jartum. El puente aéreo, organizado por la Organización Internacional para las Migraciones con el apoyo de los Gobiernos del Sudán y de Sudán del Sur, comenzó el 14 de mayo y desplazó a entre 300 y 1.000 personas por día. A su llegada a Yuba, se ofrecía a los repatriados alojamiento temporario hasta que estuvieran en condiciones de seguir hasta su lugar de destino final.

83. El puente aéreo humanitario de los repatriados que se encontraban abandonados a su suerte en Kosti (Sudán) llegó a su fin el 7 de junio, tras 24 días de vuelos. En el marco de la operación, 11.840 personas fueron trasladadas por avión desde Jartum hasta Yuba en 79 vuelos. Los organismos de ayuda siguieron proporcionando asistencia a los repatriados recién llegados en el centro de tránsito del Instituto Nacional de Formación de Docentes en las afueras de Yuba, donde aún se encuentran poco más de 3.000 repatriados, mientras que otros se reunieron con sus familiares en Yuba o han recibido asistencia para seguir viaje a otros lugares.

## **VIII. Cuestiones intersectoriales en la Misión**

### **Información pública**

84. Tras los bombardeos en el estado de Unity, la UNMISS recibió críticas de autoridades y comunidades de Sudán del Sur, que consideraban que no había respondido debidamente para proteger a los civiles. Hubo que organizar una gran campaña de información para explicar que la UNMISS tiene un mandato de protección en Sudán del Sur, pero no incluye la protección del territorio o de las fronteras ni la protección contra los bombardeos aéreos. Se hizo una considerable labor de divulgación entre los medios de información, las autoridades gubernamentales, los parlamentarios, la sociedad civil y los líderes religiosos, a nivel nacional y de los estados, para dar a conocer el mandato de la UNMISS, las declaraciones en que las Naciones Unidas y la comunidad internacional condenaban los ataques indiscriminados contra civiles en la frontera y la resolución 2046 (2012) del Consejo de Seguridad, aprobada recientemente, en que se pidió que se pusiera fin a las hostilidades y se reanudaran las negociaciones entre los dos países. Esta labor tuvo una repercusión visible.

85. En Jonglei, la UNMISS llevó a cabo actividades de divulgación sobre la función de la Misión y ayudó al Gobierno de la República de Sudán del Sur en su labor de sensibilización. Radio Miraya sirvió de plataforma para el debate sobre el proceso de paz y emitió mensajes de la UNMISS acerca de la protección de los civiles y entrevistas y mesas redondas con los interesados, en los que se puso de relieve la responsabilidad del Gobierno de proteger a la población.

### **Puesta en práctica del examen de la capacidad civil tras el conflicto**

86. Más de 200 participantes se beneficiaron de la primera fase del programa de desarrollo de la capacidad del personal nacional. Ha comenzado la segunda fase, en la que 100 funcionarios de contratación nacional participan en programas de certificación en estudios de gestión y administración ofrecidos por el Instituto de Gestión de Uganda en Entebbe. Está previsto que 120 funcionarios de contratación nacional tomen parte también en programas de certificación en los próximos dos o tres meses.

### **Conducta y disciplina**

87. Las actividades de conducta y disciplina de la UNMISS abarcaron la formulación de políticas, el asesoramiento técnico a personal directivo y actividades de prevención. Los directivos y supervisores civiles y militares realizan una labor de sensibilización constante en el desempeño de sus funciones y obligaciones de conformidad con los boletines del Secretario General ST/SGB/2005/20 (Prevención

del acoso, el acoso sexual y el abuso de poder en el lugar de trabajo) y ST/SGB/2008/5 (Prohibición de la discriminación, el acoso, incluido el acoso sexual, y el abuso de autoridad).

### **Género**

88. La UNMISS colaboró en la sensibilización de las comunidades con respecto a la educación de las niñas y las creencias y prácticas tradicionales nocivas, incluidos los matrimonios forzados y a edad temprana, en consonancia con la resolución 1325 (2000) del Consejo de Seguridad. La UNMISS y ONU-Mujeres proporcionaron apoyo técnico al Ministerio de Asuntos de Género, Infancia y Bienestar Social para reactivar el Foro de Coordinación de las Cuestiones de Género en Yuba, y la UNMISS impartió capacitación a miembros del Foro Comunitario de Mujeres para el Diálogo en pro de la Paz, que organizó iniciativas en favor de la paz en Jonglei centradas en la alerta temprana. La UNMISS también organizó sesiones de capacitación sobre la violencia por razón de género dirigidas a las autoridades y los legisladores de Sudán del Sur. En lo que respecta al personal de la UNMISS, más de 140 personas recibieron capacitación sobre la incorporación de la perspectiva de género.

89. Con motivo del Día Internacional de la Mujer, la UNMISS ayudó al Gobierno a organizar actos de celebración en todos los estados de Sudán del Sur, bajo el lema “Empoderemos a las mujeres rurales para acabar con el hambre y poner fin entre todos a la violencia”.

### **VIH/SIDA**

90. Se considera que en Sudán del Sur la epidemia del VIH es una epidemia generalizada de bajo nivel; al finalizar 2011, la prevalencia era del 3,06%. En consonancia con la resolución 1983 (2011) del Consejo de Seguridad, se estableció un Equipo de Tareas sobre el VIH/SIDA, integrado por la UNMISS, el ONUSIDA, la Comisión sobre el VIH/SIDA de Sudán del Sur y otras fuerzas y cuerpos del Gobierno de la República de Sudán del Sur, que contribuirá a la creación de capacidad en materia de VIH/SIDA en la UNMISS y en el Gobierno. Se prestaron servicios de pruebas y consultas voluntarias y confidenciales a 2.069 efectivos del SPLA y civiles (2.027 hombres y 42 mujeres) en todo Sudán del Sur. La Misión también formó a 53 educadores de pares sobre el VIH/SIDA.

### **Seguridad del personal**

91. La escalada de las hostilidades con el Sudán también afectó a la seguridad y el bienestar del personal, las operaciones y los bienes de las Naciones Unidas en los estados de la frontera septentrional, en particular en la localidad de Bentiu y el estado de Unity. Se reforzaron las medidas de mitigación de los riesgos de seguridad y no ha habido que lamentar daños personales entre el personal de las Naciones Unidas, aunque el bombardeo del 15 de abril sobre Mayom causó graves daños colaterales en una base de apoyo a nivel de condado de las Naciones Unidas. A mediados de abril, el personal no esencial de las Naciones Unidas tuvo que abandonar Bentiu durante varias semanas.

92. A mediados de mayo, fueron puestos en libertad dos efectivos de seguridad de la UNMISS que trabajaban en el estado de Bahr el Ghazal Septentrional y llevaban casi tres meses detenidos en Darfur, desde el 24 de febrero. El 28 de abril, cuatro

efectivos de remoción de minas (1 funcionario de las Naciones Unidas, 2 contratistas de las Naciones Unidas y 1 empleado de una organización no gubernamental internacional) desaparecieron en el estado septentrional de Unity. Las Fuerzas Armadas Sudanesas los trasladaron a Jartum y los retuvieron durante tres semanas antes de ponerlos en libertad. Además, dos empleados de una organización no gubernamental internacional detenidos por grupos de la milicia el 27 de abril en el Alto Nilo y posteriormente trasladados a Kosti (Sudán) fueron puestos en libertad a mediados de mayo.

### **Aspectos financieros**

93. La Asamblea General, en su resolución 66/243, consignó la suma de 839.490.000 dólares para el mantenimiento de la Misión en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013. Al 19 de junio de 2012, las cuotas impagadas a la Cuenta Especial de la UNMISS ascendían a 62,5 millones de dólares. A esa misma fecha, el total de las cuotas impagadas para todas las operaciones de mantenimiento de la paz ascendía a 1.343,9 millones de dólares. Al 19 de junio de 2012, se habían reembolsado a los gobiernos de los países que aportan contingentes los gastos en concepto de contingentes y equipo de propiedad de los contingentes correspondientes a los períodos terminados el 31 de enero de 2011 y el 31 de diciembre de 2011, respectivamente, de conformidad con el plan de pagos trimestrales.

### **Observaciones y recomendaciones**

94. En vísperas del primer aniversario de Sudán del Sur, el balance de los últimos 12 meses pone de manifiesto importantes progresos, descritos en el presente informe y en mis dos informes anteriores. Sin embargo, los continuos avances del Gobierno en lo que respecta a las prioridades de construcción del Estado y desarrollo de la capacidad estatal se han topado con obstáculos considerables y el Gobierno ha tenido que hacer frente a múltiples crisis en los ámbitos económico, humanitario y de la seguridad. Cabe prever que en los próximos meses los avances sigan viéndose dificultados por la inminente crisis económica derivada de la suspensión de la producción de petróleo y la consiguiente pérdida del 98% de los ingresos de la nación; los grandes problemas de seguridad ocasionados por las hostilidades en la frontera con el Sudán, las tensiones entre comunidades y las actividades de los grupos de la milicia rebelde; así como la actual crisis de la seguridad alimentaria y la crisis que se avecina como consecuencia del cierre de la frontera con el Sudán y el regreso de ciudadanos de Sudán del Sur desde el Sudán.

95. Las repercusiones de la pérdida de ingresos del Gobierno no se limitan solo a Yuba y a los pocos centros urbanos. La mayor parte de los ciudadanos de Sudán del Sur vive en zonas remotas fuera de la economía monetaria, pero de todos modos se ve afectada enormemente por las fluctuaciones de los precios de los cereales y del ganado. La posible aparición de un mercado paralelo suscita gran preocupación, ya que podría causar inflación y agravar la escasez de alimentos. La escasez de productos básicos está afectando a los mercados urbanos y la escasez de combustible afecta a toda la población. Es preciso que el Gobierno de la República de Sudán del Sur adopte con urgencia medidas prudentes para hacer frente a esta situación, que podría resultar devastadora.

96. La escalada de las hostilidades en la frontera y la pérdida de los ingresos obtenidos del petróleo también tienen consecuencias para el programa de reforma del Gobierno, en particular, la reforma del sector de la seguridad y el proceso de desarme, desmovilización y rehabilitación. No obstante, funcionarios del Gobierno de la República de Sudán del Sur sostienen que la reforma y el redimensionamiento de las fuerzas de defensa y seguridad siguen teniendo máxima prioridad. Para avanzar en esta esfera prioritaria, el Gobierno de la República de Sudán del Sur debe tomar medidas para detener todas las actividades de reclutamiento y movilización, y el Gobierno y la UNMISS deben ultimar los preparativos de la fase piloto del proceso de desarme, desmovilización y reintegración y subsanar las deficiencias en la planificación de la reintegración y la movilización de recursos. Pese a las dificultades económicas y los problemas de seguridad, el Gobierno ha de acelerar el proceso de fortalecimiento y reforma de los sectores de la seguridad y la justicia y hacer efectivo en buena medida el estado de derecho.

97. Uno de los aspectos esenciales de la construcción del Estado es que haya un proceso constitucional consultivo e incluyente; además, el establecimiento de una nueva nación democrática no debe esperar a que se resuelvan las crisis actuales. La Comisión Nacional de Revisión de la Constitución, cuyo mandato original era de un año, va camino de cumplir medio año de vida sin haber empezado a funcionar. Por otro lado, a fin de avanzar en el logro de los principales hitos políticos, se debe promulgar la Ley electoral, se ha de establecer la Comisión Electoral Nacional y debe proseguir la adopción de medidas contra la corrupción. El Gobierno debe perseverar en su compromiso de que el nivel mínimo de representación de la mujer en todos los foros de adopción de decisiones y en todos los niveles de la administración pública sea del 25%.

98. El Gobierno ha adoptado medidas encomiables para romper el círculo vicioso de violencia entre comunidades en Jonglei, por medios como la Conferencia por la paz en todo Jonglei y el despliegue de más fuerzas de seguridad. En sus primeros dos meses, el proceso de desarme de la población civil se ha desarrollado de manera relativamente pacífica y ordenada. Sin embargo, se han detectado tendencias preocupantes de aumento de las violaciones de los derechos humanos en algunas zonas y, con el comienzo de la temporada de lluvias y los continuos incidentes de robo de ganado entre comunidades, existe el riesgo de que se reavive la violencia, especialmente si no ha concluido el proceso de desarme y las medidas de seguridad para proteger a las comunidades que ya se han desarmado siguen siendo insuficientes. Encomio al Gobierno por su determinación de hacer frente a todos los abusos denunciados durante este importante proceso. Es también de suma importancia que el Gobierno de la República de Sudán del Sur tome medidas para proporcionar seguridad a las comunidades que se sienten vulnerables como consecuencia del desarme. A fin de asegurar la protección de las comunidades que se han desarmado, el proceso de desarme de la población civil debe además ir acompañado de una labor permanente de reconciliación entre las comunidades, que incluya la aplicación de las decisiones adoptadas, la obtención de los dividendos de la paz, actividades de sensibilización para cambiar el modo de pensar de los jóvenes en los campamentos ganaderos, que consideran que la seguridad estriba en la posesión de armas, y el establecimiento efectivo del estado de derecho y de la autoridad estatal.

99. La rendición de cuentas es también indispensable para el restablecimiento de la paz y la seguridad. Insto al Gobierno a aplicar las recomendaciones de la

Conferencia por la paz en todo Jonglei y del informe de la UNMISS sobre los derechos humanos con respecto a los ataques que se produjeron en el estado de Jonglei entre diciembre de 2011 y febrero de 2012, en particular la puesta en marcha de la comisión de investigación de manera independiente e imparcial. Me preocupan especialmente las denuncias de incidentes de violación, secuestro, asesinato y otras violaciones graves de los derechos humanos en Jonglei y en Ecuatoria Oriental. Si bien celebro las medidas adoptadas hasta ahora contra los autores de violaciones de los derechos humanos en el curso del proceso de desarme de la población civil, es importante que el Gobierno investigue todos los casos de presuntas violaciones de los derechos humanos relacionadas con el desarme de la población civil documentadas por la UNMISS y enjuicie a los acusados de cometer esos delitos.

100. La mayoría de las dificultades y los problemas mencionados guardan relación de una forma u otra con la necesidad de cultivar relaciones constructivas con el Sudán. Si establece relaciones de buena vecindad con Jartum, a Sudán del Sur le resultaría más fácil hacer frente más eficazmente a sus dificultades. La mejor opción para que Sudán del Sur sea viable como nuevo país independiente consiste en establecer una nueva relación de colaboración con su vecino del norte. El ambiente constructivo que rodeó los preparativos de la cumbre presidencial, antes de que estallaran las hostilidades en la frontera, puso de manifiesto que los dos países pueden cambiar la dinámica y tomar una dirección más positiva cuando existe la voluntad política necesaria. Sudán del Sur y el Sudán se hallan actualmente en una encrucijada, en un momento decisivo para ambos países. En este contexto, es crucial que los dos Estados cumplan lo dispuesto en la resolución 2046 (2012) del Consejo de Seguridad, establezcan los mecanismos de vigilancia de fronteras y lleguen cuanto antes a acuerdos con respecto a las cuestiones pendientes.

101. A pesar de las dificultades a que se enfrenta Sudán del Sur, sus prioridades nacionales y las prioridades de la UNMISS establecidas en la resolución 1996 (2011) del Consejo de Seguridad siguen teniendo vigencia. La consolidación de la paz, la protección de los civiles y el desarrollo de la capacidad siguen siendo esferas de preocupación urgentes y cada vez más apremiantes para el nuevo Estado. Al mismo tiempo, los constantes cambios obligan a reevaluar permanentemente la situación y a realizar ajustes en cuanto al grado de prioridad de las principales esferas de apoyo de la UNMISS, por lo que el calendario de determinadas actividades, como el proceso de desarme, desmovilización y reintegración y la reforma del sector de la seguridad, se han tenido que adaptar a las nuevas circunstancias.

102. Soy consciente de las reservas del Gobierno de la República de Sudán del Sur con respecto al mandato de la UNMISS expresadas en la carta de fecha 12 de junio dirigida al Consejo de Seguridad por el Vicepresidente de Sudán del Sur. Sin embargo, habida cuenta de la situación de la seguridad sobre el terreno, la pérdida de vidas civiles en el último año y la capacidad del Gobierno de la República de Sudán del Sur para proteger a sus ciudadanos, considero que el mandato de la UNMISS debe seguir rigiéndose por el capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas a fin de que las Naciones Unidas sigan estando en disposición de ofrecer asistencia imparcial al Gobierno de la República de Sudán del Sur para proteger a sus ciudadanos, como ya hicieron durante la crisis de Jonglei. En consecuencia, recomiendo que el mandato de la UNMISS se prorrogue por un año en las condiciones vigentes, hasta el 8 de julio de 2013.

103. Si bien las esferas de responsabilidad asignadas a la UNMISS no variarían en este nuevo mandato, habría que reevaluar la capacidad, en términos de recursos, de la Misión. La experiencia acumulada en el último año de operaciones indica que, para que la UNMISS pueda cumplir su función de ofrecer protección y consolidar la paz, es indispensable que disponga de medios adecuados que aseguren su movilidad. La población en mayor situación de riesgo y más desamparada de la autoridad estatal es también la más inaccesible. Todos los componentes integrados de la UNMISS necesitan tener acceso a la mayor parte posible del territorio nacional durante todo el año, pero la temporada de lluvias imposibilita los desplazamientos por carretera en la mayor parte del país de abril a noviembre. La UNMISS sigue dependiendo de las aeronaves civiles y carece de helicópteros militares de uso general para apoyar el transporte de mercancías peligrosas y la extracción de efectivos militares y personal civil cuando se producen brotes de violencia. El Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno de la Secretaría están tratando activamente de conseguir apoyo de los Estados Miembros con respecto a los helicópteros militares. Habida cuenta de que gran parte del país está atravesado por grandes ríos y por vías fluviales estacionales de menor profundidad, y que el mercado local no ofrece alternativas de transporte fluvial, he pedido también al Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y al Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno que hagan un análisis para determinar si se puede mejorar la movilidad desplegando recursos para navegar por el sistema fluvial de Sudán del Sur. Los resultados de ese análisis se presentarían al Consejo de Seguridad en mi próximo informe sobre Sudán del Sur.

104. Para terminar, quisiera expresar mi gratitud, por su entrega y dedicación, a mi Representante Especial para Sudán del Sur, Hilde Frafjord Johnson, así como a todo el personal civil, militar y de policía que trabaja en la UNMISS. Asimismo, quisiera dar las gracias a todo el equipo de las Naciones Unidas en Sudán del Sur y a sus asociados en el país, así como a los Estados Miembros que aportan contingentes y fuerzas de policía a la UNMISS.

## Anexo

### Parámetros de referencia para evaluar los progresos de la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur

#### Generalidades

1. La función principal de la UNMISS consiste en apoyar la consolidación de la paz y la seguridad y contribuir a crear las condiciones necesarias para el desarrollo en la República de Sudán del Sur, con miras a fortalecer la capacidad del Gobierno de la República de Sudán del Sur para gobernar de manera efectiva y democrática. En consecuencia, la UNMISS medirá los progresos en su mandato durante los primeros años en función de una serie de parámetros clave en materia de política y de seguridad en el país.

2. Al definir los parámetros se pretende fijar objetivos específicos, alcanzables y realistas que sirvan para medir los progresos de la UNMISS. Estos parámetros se establecerán en consulta con el Gobierno de la República de Sudán del Sur. En su planificación para el período 2012-2013, la UNMISS ha dado prioridad a actividades que contribuirán directamente a que el Gobierno logre los cinco parámetros que se indican a continuación. Su cumplimiento podría realizarse de manera escalonada, conforme a los planes del país para el logro de los principales hitos políticos. Los parámetros se habrán cumplido una vez que el Gobierno haya establecido de manera efectiva la autoridad estatal, haya celebrado elecciones de conformidad con la Constitución y haya desarrollado la capacidad de sus instituciones del estado de derecho y de seguridad lo suficiente como para que puedan mantener el orden público y proteger a la población civil de manera efectiva.

3. La Misión prestará apoyo al Gobierno de la República de Sudán del Sur por medios que contribuyan a desarrollar la capacidad del Estado, teniendo en cuenta directamente sus prioridades de desarrollo. En este sentido, los parámetros se ajustan también a los objetivos de los pilares descritos en el Plan de Desarrollo de Sudán del Sur. La Misión informará periódicamente sobre los progresos realizados con respecto a los parámetros, teniendo en cuenta la evolución de la situación en la región y, cuando sea necesario y en consulta con el Gobierno de la República de Sudán del Sur, recomendará que se hagan ajustes en los parámetros y los indicadores de manera que sigan siendo realistas y alcanzables.

#### *Parámetros de referencia*

#### *Indicadores de progreso*

#### **Parámetro I**

La República de Sudán del Sur ha desarrollado la capacidad suficiente para prevenir, mitigar y resolver los conflictos y cumplir eficazmente con su responsabilidad de proteger a los civiles.

- a. La incidencia de la violencia armada a gran escala en Sudán del Sur se va reduciendo sistemáticamente con el tiempo.
- b. Los mecanismos de alerta temprana y respuesta rápida están operativos y ayudan a detectar las amenazas que se ciernen sobre los civiles.
- c. Se han reducido las víctimas civiles de la violencia y los conflictos armados.
- d. Se han establecido mecanismos locales y nacionales eficaces para mitigar y resolver los conflictos, y la población tiene la impresión de que el Gobierno tiene capacidad para ello.

**Parámetro II**

El Gobierno de la República de Sudán del Sur ha sentado las bases, a nivel nacional y local, para gobernar de manera efectiva y democrática.

- e. Se han reducido las violaciones graves de los derechos de los niños como resultado del mecanismo de vigilancia y presentación de informes y de la aplicación del Plan de Acción por las partes pertinentes.
- f. Las partes pertinentes prestan apoyo a los mecanismos de vigilancia y presentación de informes en los casos de violencia sexual en los conflictos y se han reducido los casos de esta naturaleza relacionados con los conflictos.
- g. Se han reducido los casos de desplazamiento forzoso de población civil.
- h. La protección de los civiles es aceptada como una de las principales responsabilidades de las fuerzas de seguridad del país y se pone en práctica mediante directrices y órdenes del mando.
- a. En 2014, la República de Sudán del Sur tiene una nueva Constitución aprobada, que todas las partes interesadas aceptan como base para la gobernanza y que contiene disposiciones con respecto a la representación de las mujeres.
- b. Hay datos que demuestran que ha mejorado la eficacia de las instituciones del Estado de carácter ejecutivo, legislativo y judicial a nivel nacional y de los estados.
- c. Se han celebrado elecciones libres, limpias y pacíficas en todo el país de conformidad con la Constitución antes de que concluya 2015.
- d. El programa de reforma establecido por el Consejo de Ministros (incluidas la aprobación de la nueva Ley de partidos políticos y la nueva Ley electoral nacional, y la designación de la Comisión Electoral Nacional y la Comisión Nacional de Revisión de la Constitución) se ha aprobado antes de que finalice 2013 y se ha llevado a cabo de manera transparente antes de que concluya 2015.
- e. La labor de la Comisión de Lucha contra la Corrupción es visible y su eficacia ha quedado demostrada, entre otras cosas en lo que respecta al desempeño de sus funciones en materia de investigación y procesamiento establecidas en el párrafo 144 de la Constitución de Transición.
- f. El Gobierno de la República de Sudán del Sur pone en práctica el plan de trabajo bienal de la Iniciativa para la transparencia en las industrias extractivas y consigue la certificación de haber cumplido los requisitos de la Iniciativa.
- g. Los medios de información independientes pueden trabajar libremente.

*Parámetros de referencia**Indicadores de progreso***Parámetro III**

Se ha fortalecido la capacidad de las instituciones de seguridad y del estado de derecho del Gobierno de la República de Sudán del Sur para mantener el orden público y administrar justicia.

- a. Se ha elaborado una estrategia de seguridad nacional que se ajusta a las normas internacionales y a las obligaciones internacionales de Sudán del Sur.
- b. Se han cumplido los objetivos del Gobierno en cuanto al redimensionamiento del Ejército de Liberación del Pueblo Sudanés y otros servicios de seguridad.
- c. Se ha completado el proceso de desarme y desmovilización de los excombatientes, incluidos todos los niños; el proceso de reintegración está en marcha; y los asociados del Gobierno de la República de Sudán del Sur están en condiciones de proseguir eficazmente con este proceso.
- d. Se ha aprobado la legislación por la que se han de regir las operaciones del Servicio de Policía de Sudán del Sur, incluidos los mecanismos para asegurar la rendición de cuentas, la supervisión y el registro fiable y transparente de la policía.
- e. El Servicio de Policía de Sudán del Sur presta servicios en todos los estados y condados y hay datos que demuestran su creciente eficacia.
- f. El Servicio de Policía de Sudán del Sur se ha integrado en mecanismos regionales a fin de promover la cooperación transfronteriza.
- g. Se ha elaborado y se ha empezado a poner en práctica el plan de acción nacional para aplicar la resolución 1325 (2000) del Consejo de Seguridad, relativa a las mujeres, la paz y la seguridad.
- h. Hay datos que demuestran la creciente eficacia de las instituciones del estado de derecho y de justicia, incluido el sistema penitenciario.
- i. Se ha establecido un sistema de justicia militar, complementario al sistema de justicia civil.

**Parámetro IV**

El Gobierno de la República de Sudán del Sur vigila y previene las violaciones de los derechos humanos.

- a. La legislación nacional se ajusta a las normas internacionales de derechos humanos.
- b. Se ha aprobado un plan de acción nacional de derechos humanos y hay datos que demuestran que la Comisión Nacional de Derechos Humanos se ajusta a los Principios de París.
- c. Se han establecido protocolos para investigar las presuntas violaciones de derechos humanos y se aplican a nivel de los estados y de los condados.
- d. El reclutamiento y la utilización de niños por parte de las instituciones de seguridad están prohibidos y su prohibición se hace cumplir por medio de directrices y órdenes del mando.

**Parámetro V**

El Gobierno de la República de Sudán del Sur ha sentado las bases para el desarrollo sostenible en Sudán del Sur.

- e. Se han establecido mecanismos para que los autores de violaciones de los derechos humanos que pertenezcan a las fuerzas de seguridad tengan que responder de sus actos.
  - f. Se han reducido considerablemente las detenciones arbitrarias y prolongadas.
  - a. Se ha empezado a poner en práctica el Plan de Desarrollo de Sudán del Sur.
  - b. Se ha empezado a ejecutar el plan de apoyo a la consolidación de la paz de las Naciones Unidas para Sudán del Sur.
  - c. El Gobierno de la República de Sudán del Sur ha aprobado y sigue un proceso establecido por la ley para la presentación, la ejecución y la auditoría de los presupuestos.
  - d. El Gobierno de la República de Sudán del Sur aumenta sistemáticamente la asignación presupuestaria para invertir en los sectores sociales y productivos.
  - e. Los repatriados se integran en las comunidades locales.
-